Well, I'd like to say welcome to Thornton Sports and Leisure Club. My name's Peter and I'm one of the managers here. I'll just tell you briefly about the club's facilities and membership, and then I'll leave you to wander round and look. First of all, facilities. We have two golf courses, one an older, nine-hole course, which is very suitable if you haven't played much golf before. And a brand new, 18-hole course, which is challenging even for experienced players. In fact, every year our club will be hosting a tournament at the international level..... Apart from the courses we also have a practice green, and we offer intensive courses for people who've never played golf before. Apart from golf, our other outdoor sporting facility is tennis courts. These can be used for most of the year, because the weather in this area's so mild, as you all know, of course. In fact, they're only closed during November and December when we do routine maintenance work on them. And we have plenty of things to do indoors... families generally like to use our swimming pools, for example – there's a 25 meter one for adults and a smaller one for children. Then there's the gym. It's got the latest exercise equipment – we've added over 90 pieces of new equipment in the past year alone – as well as music and TV. And last year we opened a new weight-training gym. There are specially trained instructors on hand in both gyms who can design fitness programs for your own personal needs, or answer any questions you have about the equipment. Lastly, we have two exercise studios, and a lot of different types and levels of exercise classes. Everyone will be able to find something to suit them. In studio 1 you can do classes in indoor cycling, for example, and in studio 2 you can do freestyle step and aerobics. Or you can do aqua aerobics in the pool. All of our classes are led by qualified instructors, and they know how to create workouts that are safe. And fun as well, I hope! We offer two levels of membership: full membership, which includes the use of all our facilities, and gives you a 20 percent discount on all meals bought in the restaurant here. And then there's a leisure membership, which allows you access to all the facilities except golf. And that gives you a 10 percent discount on food bought on the premises.

Well, I’ll give you some time to look around now and we'll start here on the ground floor. From the entrance, you'll first enter the lobby. If you continue straight on from the lobby, you'll enter our ballroom. This is where we hold our annual dinner for members and other formal events. If you are looking for the locker rooms, take the door to the right of the lobby, turn left down the hallway, and they are on your right hand side. Also on this side of the clubhouse you find the indoor pool, which is just to the right of the locker rooms. If you go through the left hand doorway from the lobby, you'll find our members lounge and our exercise room. The lounge is the first door on the left hand side of the hallway. The exercise room is the large room on the right.

*Bem, gostaria de dar as boas-vindas ao Thornton Sports and Leisure Club. Meu nome é Peter e sou um dos gerentes aqui. Vou apenas falar brevemente sobre as instalações e membros do clube, e depois vou deixá-lo passear e olhar. Em primeiro lugar, as instalações. Temos dois campos de golfe, um mais antigo, de nove buracos, que é muito adequado para quem nunca jogou golfe antes. E um novo campo de 18 buracos, que é desafiador mesmo para jogadores experientes. Aliás, todos os anos o nosso clube vai acolher um torneio a nível internacional..... Além dos campos, temos também uma área de treino, e oferecemos cursos intensivos para quem nunca jogou golfe. Além do golfe, nossas outras instalações esportivas ao ar livre são as quadras de tênis. Estas podem ser usadas ​​durante a maior parte do ano, porque o clima nesta área é tão ameno, como todos sabem, é claro. Na verdade, eles só fecham em novembro e dezembro, quando fazemos manutenção de rotina neles. E temos muitas coisas para fazer do lado interno... as famílias geralmente gostam de usar nossas piscinas, por exemplo – há uma de 25 metros para adultos e uma menor para crianças. Depois, há o ginásio. Tem o equipamento de exercício mais recente – adicionamos mais de 90 novos equipamentos só no ano passado – bem como música e TV. E no ano passado abrimos uma nova academia de musculação. Existem instrutores especialmente treinados à disposição em ambas as academias que podem projetar programas de condicionamento físico para suas necessidades pessoais ou responder a quaisquer perguntas que você tenha sobre o equipamento. Por fim, temos dois estúdios de exercícios e muitos tipos e níveis diferentes de aulas de exercícios. Todo mundo será capaz de encontrar algo para se adequar a eles. No estúdio 1 você pode fazer aulas de ciclismo, por exemplo, e no estúdio 2 você pode fazer step freestyle e aeróbica. Ou você pode fazer hidroginástica na piscina. Todas as nossas aulas são ministradas por instrutores qualificados, e eles sabem como criar treinos seguros. E divertido também, espero! Oferecemos dois níveis de adesão: a adesão completa, que inclui o uso de todas as nossas instalações, e dá-lhe um desconto de 20 por cento em todas as refeições compradas no restaurante aqui. E depois há uma associação de lazer, que permite acesso a todas as instalações, exceto ao golfe. E isso lhe dá um desconto de 10% em alimentos comprados no local.*

*Bem, vou lhes dar algum tempo para dar uma olhada agora e vamos começar aqui no térreo. Da entrada, você entrará primeiro no lobby. Se você continuar direto do saguão, você entrará no nosso salão de baile. É aqui que realizamos nosso jantar anual para membros e outros eventos formais. Se você está procurando os vestiários, pegue a porta à direita do lobby, vire à esquerda no corredor e eles estão do seu lado direito. Também deste lado do clube, encontra-se a piscina interior, que fica logo à direita dos vestiários. Se você passar pela porta esquerda do saguão, encontrará nossa sala de membros e nossa sala de ginástica. A sala é a primeira porta do lado esquerdo do corredor. A sala de exercícios é a grande sala à direita.*